

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 74 (1948)  
**Heft:** 38  
  
**Rubrik:** Die Seite der Frau

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 31.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# ♥ D I E ♥ S E I T E ♥ D E R ♥

## Idylle am See

Mein Freund Christian ist das, was man einen gutaussehenden Vierziger nennt.

Dafß er ein Vierziger ist, weiß er natürlich, obwohl er es nicht recht glauben kann. Dafß er gut aussieht, weiß er ebenfalls, weil zahlreiche positive Erfahrungen es ihm bestätigen.

Trotzdem trug er dieser Tage, als ich ihn antraf, eine gewisse, leicht verbitterte Selbstironie zur Schau — übrigens nicht ohne Charme — und erzählte mir dann, da er weiß, wie unwiderstehlich ich ihn finde, eine kleine Geschichte aus seinem Junggesellenleben. Er weiß ja, daß ich nie etwas weitererzähle:

An einem der seltenen, schönen Spätnachmittage dieses Sommers bummelte unser Christian dem Quai entlang und entdeckte plötzlich auf einer der Bänke am See ein schlechthin bezauberndes Meiteli. Christian stand ein Weilchen ziellos und geistesabwesend herum, besah sich interessiert den See nebst dazugehörigem Uetliberg, wurde dann begreiflicherweise müde, und setzte sich ganz zufällig neben das liebevolle Geschöpf, um es zunächst von der Seite her eingehend zu mustern. — Blonder Lockenkopf, kindliches Stumpfnäschen, lange, schmale, braune Beinchen, von keinem New Look getrübt. Das hübsche Kind hielt eine Kartonschachtel auf den Knien, und sah mit blauen, langbewimperten Augen ein bißchen betrübt dort hinüber, wo einmal mehr die Sonne hinter der Albiskette entschwand.

Christian gab die üblichen Kommentare über dieses Naturschauspiel von sich. Das Meiteli antwortete recht einsilbig. Dann aber besah es sich unsern Christian näher, und sofort wurde es zutraulich und begann, munter zu plaudern.

Christians Seelenleben geriet ins Wanken, und Christian gehört zu den Leuten, bei denen sich seelische Wallungen unmittelbar in praktische Programmpunkte umkristallisieren. Schon sah er sich mit dem reizenden Mädchen — sie konnte höchstens neunzehn sein, eher erst achtzehn — auf der Hugueninferrasse nachtessen, — oder sogar im Baur au Lac. Jedenfalls an einem eleganten Ort, um dem lieblichen, bescheidenen Wesen einmal eine richtige Freude zu machen.

Noch bevor er mit seinem Plan herausrücken konnte, wandte ihm die Kleine ihr Blumengesicht zu, deutete auf ihre Kartonschachtel und erzählte, dadrin sei ein Blüsli, das habe sie am Samstag gekauft. Und gestern, am Sonntag, habe sie es getragen, und da habe es ihr auf einmal gar nicht mehr gefallen. Jetzt möchte sie es umtauschen, und habe Angst, das Geschäft nehme es nicht mehr zurück. Aber vorher, wie sie ihn, Christian, näher betrachtet habe, sei ihr eine Idee gekommen. Ob er sie vielleicht schnell in das Geschäft begleiten würde?

Christians Gefühle waren sehr, sehr zwiespältig. Was wollte die Kleine von ihm? Denn nicht wahr, ausnutzen läßt man sich natürlich nicht gern — — —

Aber gleich darauf stellt sich heraus, daß er dem Meiteli Unrecht getan hat. «Wüssezi», fährt es fort, «wenn ich mit einem alten Herrn käme, würden sie glauben, es sei mein Vater, und dann nähmen sie das Blüsli vielleicht doch eher zurück, nicht wahr?»

Unser Christian hat eilends eine dringende geschäftliche Besprechung vorgeschoben.

Es war also doch ein braves Meiteli.

Aber seltsamerweise sind Christians Gefühle, was den Zwischenfall angeht, trotzdem sehr, sehr gemischt.

Bethli.

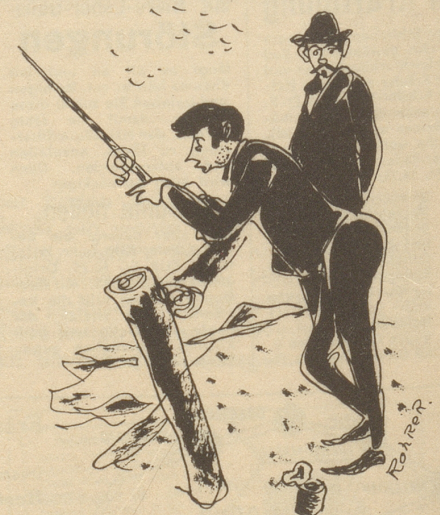


Aus einem Ferienbrief: ... Ich sitze auf einsamer Höhe und genieße die Aussicht ...!

## Ratschlag eines Arztes

In der Sammlung «Lebensweisheit aus Ärztenbriefen», herausgegeben von der Gesellschaft für Chemische Industrie in Basel, steht ein weiser und beherzigenswerter Rat des Schweizer Arztes J. G. Zimmermann, damaligem erstem Leibarzt des Königs von England. Das Schreiben ist datiert vom 28. November 1768 und gerichtet an den Ratsherrn Schmit in Brugg. Die zitierte Stelle lautet:

«Darf ich Ihnen einen Rat geben, mein Herzensfreund, so ist es dieser: Lassen Sie die Welt gehen, wie sie gehe, seien Sie nicht allzu gerecht und allzu weise, nehmen Sie die Leute, wie sie sind, versüßen Sie sich dieses kurze Leben so gut Sie können, verzeihen Sie jedem seine Fehler und freuen Sie sich über jede Gabe des Himmels, alsdann wird es gewiß auch immer besser gehen.»



«Biße si?»

«He dänk. Oder heit der öppe gemeint si schtäche?»

## Kompliziert

Eine sparsame schottische Hausfrau hat entdeckt, daß sie sich das Einwerfen von Schillingen ersparen kann dadurch, daß sie kräftig in den Einwurf des Gasautomaten bläst.

Bei der nächsten Kontrolle sieht sie den Gaskontrolleur kopfschüttelnd vor dem Automaten stehen und erkundigt sich, was denn los sei.

«Ich versteh's einfach nicht», sagt der brave Mann. «Nach dem Zähler sind wir Ihnen drei- undzwanzig Schilling schuldig.»

## Im Trolleybus

Mer schtiige binere Haltschtell ii u mit üs es paar Froue, elteri u jünger. Dr ganz Wage isch bsetzt, uf beide Siite sitze schtattflichi

Bursche, s het Gattig gemacht, es siige Fueßbälleler. Keine het sech drfür, ufzscha u de Froue Platz z mache. Da seit dr Bueb zur Muetter, wo o mueß shta: «Gäll, die shta nid uf, as si vor em Match nid müed wärde.» a.

## Verschwiegen

Ein Beweis für das Geheimnisvolle, das das Leben und Treiben unserer Jungen und Jüngsten umwittert:

Eine seither von Neugier gefolterte Mutter erhält das nachstehend in seinem vollen Umfang wiedergegebene Schreiben ihres in einem Ferienlager parkierten Buben:

«Liebe Mama!

Heute ist hier etwas Tolles passiert.

Herzliche Grüße

Peter.»

# F ♥ R \* A ♥ U \*

## Die Gefahr

Wir picknicken am savoyischen Ufer des Genfersees und verteilen weisse Brötchen und einen Cake unter die kleinen Buben und Mädchen, die neben uns im seichten Wasser herumplanschen. Alles wird mit stürmischer Wonne entgegengenommen. Ein zahnluckiger Siebenjähriger beißt in sein Kuchenstück und wendet sich dann an seine Spezi: «Dieu merci» sagt er, «dass die Kommunisten nicht hier sind. Die würden uns sofort alles wegnehmen.»

Mhm. Man kann nicht gerade sagen, dass der Ausspruch rätselhaft ist, aber wir möchten doch gern wissen, warum, und wieso, und welche Kommunisten.

«Ach —», erläutert ein anderer wegwerfend, «halt die großen Buben. Die sind jetzt gottlob alle in der Kirche, zur Kommunion.»

## Im Anfang war der Mann

Der erfolgreichste Athlet der Londoner Olympiade war eine Frau, die holländische Hausfrau und Familienmutter Fanny Blankers. Wenigstens erscheint das Uneingeweihten so, in Wirklichkeit ist es aber ganz anders.

Die «Schweizer Illustrierte» bringt Frau Blankers Bild, und drunter steht der Text: «- Ihr Gatte ist der bekannte Sportjournalist Jan Blankers. - - Durch hartes und intensives Training machte er seine Frau zur besten Leichtathletin der Welt.»

Indes Madame auf dem Kanapee lag und Pralinés verzehrte. Und wer heimste nachher die Lorbeeren der naiven Preisrichter ein? Natürlich Madame!

## Küfflich

Die Zeitschrift «The New Yorker» erhielt von einem Leser einen Zettel zugeschickt, den dieser im Autobus gefunden hat und der offenbar einer Handtasche entflohen ist. Darauf steht:

«Nicht vergessen!! dem Margritli vor dem nächsten Besuch bei Tante Käthi einen Zwanziger zu geben, damit es sie nicht wieder anspuckt.»

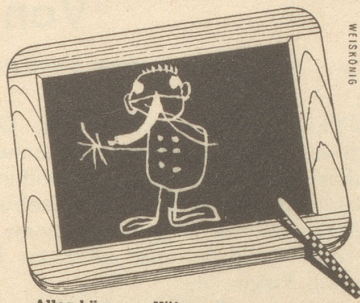
## Kindermund im Bündnerland

Der neunjährige Albertli will immer alles wissen. Neulich entspinnt sich zwischen uns das folgende Gespräch: «Chascht du au uf Italienisch zähla?» «Jo natürli.» «Wie wif chasch denn zähla?» «Bis fertig.» «So zähl amol.» «Chasch dänka, das gängti vil z lang.» «So säg wenigstens dia letscht Zahl.»

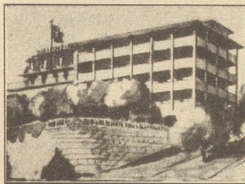
Ich blieb ihm wieder einmal die Antwort schuldig. -ff.

## Eine richtige Evastochter

Als ich nach einigen Wochen Ferien klein Eveli zum ersten Mal wieder sah, sprach ich die Kleine mit den Worten an: «Du bist aber groß geworden in den Ferien!» Prompt und stolz erhielt ich die Antwort: «Ja, dänkedsi, i cha scho in Schpiegel luege.» J. J. R.



Alles hämmer. Nüt vergesse,  
Zerscht wird Wurscht mit Weggli gesse,  
Und denn chunnt de Dessär dra,  
Nämlich Sänctis-Schoggela.



**Ferien und Erholung**  
am Südhang des Ägeritales im  
**Hotel Kurhaus Waldheim**  
Unterägeri am Ägerisee

Geschmackvoll eingerichtetes  
Restaurant, intime Bar. Besonders  
bekannt: Küche u. Keller.  
Tel. (042) 451 02. Großer  
E. Henggeler-Stämpfli



**Italienische  
Spezialitäten**  
**GÜGGELI!!**

für Kenner und die es werden wollen!

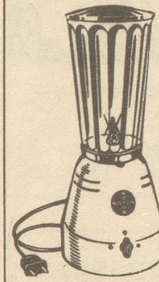
**Zürich**  
Bäckerstraße / Ecke Rothwandstraße 48

## Das Auge

nimmt die meisten Sinneseindrücke auf und leistet daher täglich eine große Arbeit. Denken Sie daran, dass auch Ihre Augen der Pflege bedürfen. Flimmern, Brennen und Mattigkeit sind sichere Anzeichen dafür, dass die Augen überarbeitet sind. Der **Kräuter-Augenbalsam-Semaphor Rophaien** ist ein ausgezeichnetes Stärkungsmittel, und die gute Wirkung ist in kurzer Zeit wahrnehmbar. Einfache Anwendung durch Einreiben. In allen Apotheken und Drogerien erhältlich. Flaschen zu Fr. 2.40 und 4.50.  
Hersteller: **Kräuterhaus Rophaien, Brunnen 77.**



man bleibt dabei  
20 CIGARETTEN 90 CTS.



## Haben Sie Koch-Phantasie!

Wenn ja, dann ist der ROTOR, der Hexenmeister der Küche, erst recht Ihr Fall. Wie der Pianist auf dem Klavier phantasiert, so kann die fortschrittliche Hausfrau aus dem ROTOR «Koloraturen des Geschmacks» hervorlocken. ROTOR, das wunderbare Gerät der modernen Küchen! ROTOR ist nur in erstklassigen Geschäften zu beziehen.

Generalvertretung für die Schweiz:  
A. Ritschard-Jampen, Uetendorf / Bern  
Tel. (033) 5 52 81

**Flawil** — mein nächstes Ziel  
**Hotel Rössli** Hans Gauer Tel. 8.35.03

50 Jahre  
**Scholl's**



**Fußpflege-  
Spezialitäten**

<b>SCHOLL'S ZINO PADS</b> für Hühneraugen, Hornhaut, Ballen	kleine Packung Fr. 1.40
<b>SCHOLL'S BADESALZ</b> für das Fußbad	große Packung Fr. 2.10
<b>SCHOLL'S FUSSPUDER</b> für brennende, empfindl. Füße	kleine Dose Fr. -.90 große Dose Fr. 2.50
<b>SCHOLL'S MASSAGE-CRÈME</b> für müde, schmerzende Füße	kleine Packung Fr. -.90 mittl. Packung Fr. 2.50 große Packung Fr. 3.75

In Apotheken, Drogerien und offiziellen Scholl-Depots



**324<sup>ER</sup>**  
der angenehmste  
Tabak



HA. HA..HA

wie muß ich lachen, wenn versucht wird, auf einer gewöhnlichen Maschine Zickzack zu nähen. Wer sich Aergern ersparen will, wählt eine Bernina.



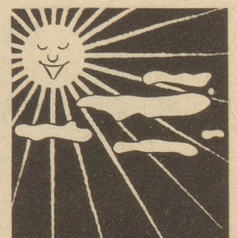
**Bernina**  
ZICKZACK  
Gratisprospekte durch:  
Brütsch & Co., Zürich, Parkring 21



Frei von Schmerzen  
dank

**Melabon**

Fr. 1.20 und 2.50  
in Aootheken



und die feinen  
**Seifenflocken**  
(mit Borax)  
**„WEISSE TAUBE“**  
machen den Waschttag leicht!

J. KOLB Seifenfabrik ZÜRICH